

# 李克強

## 借埃塞諺語讚非洲團結 華增百億美元貸款援非

# 蜘蛛合力 足網獅子

香港文匯報訊(記者 王珏 綜合報道)國務院總理李克強昨日繼續在埃塞俄比亞的訪問行程,在首都亞的斯亞貝巴的非洲聯盟總部,就中非關係發表演講。李克強提出中國與非洲加強六大領域合作,涉及產業、金融、減貧、環保、人文交流及和平安全,打造中非全面合作升級版,中國亦會協助非洲興建高鐵,接通各國首都。其間李克強用埃塞諺語「蜘蛛合力,足以網住獅子」讚非洲團結,並宣布中國決定向非洲國家增加100億美元貸款額度。

■李克強與埃塞俄比亞總理海爾馬里亞姆舉行會談,會見記者後握手。 新華社



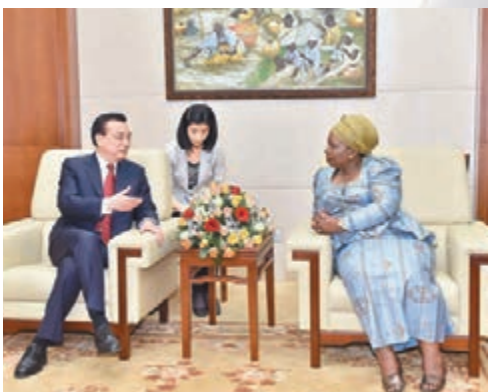
李克強當地時間4日抵達素有「非洲屋脊」之稱的埃塞俄比亞,開啟就任總理以來首次非洲之行。抵達首日在首都亞的斯亞貝巴與埃塞俄比亞總理海爾馬里亞姆舉行會談,共同出席中埃有關文件簽字儀式。

### 首訪非盟總部發表演講

5日11時許,李克強在非盟總部會見非盟委員會主席祖馬,並首次在中國援建的非盟會議中心最大的會議大廳——曼德拉廳內,面對2000多名非洲各界人士發表面向全非的演講。李克強稱,非洲在世界政治經濟格局中舉足輕重,堪稱「三個一極」,即世界政治舞台上的重要一極,是全球經濟增長新的一極,是人類文明的多彩一極。

### 六領域推進中非合作

李克強提出,深化中非合作,雙方應把握「真誠平等相待、增進團結互信、共謀包容發展、創新務實合作」這四項原則。着眼未來,中國願與非洲國家共同努力,積極推進六大工程,打造中非全面合作的升級版。六大工程包括:產業合作工程、金融合作工程、減貧合作工程、生態環保合作工程、人文交流合作工程、和平安全合作工程。李克強表示,中國力爭實現到2020年中非貿易規模由去年2,000億倍增至4,000億美元左右,中方對非洲直接投資達1,000億美元。中方決定向非洲國家增加100億美元貸款,令貸款總額達到300億。同時,為中非發展基金增資20億美元,達到50億美元的規模。此外,會向非洲提供1000萬美元無償援助,保護野生動物,今後五年協助非洲訓練二千名農業技術及管理人才,中國亦會協助非洲興建高鐵,接通各國首都。



■李克強會見非盟委員會主席祖馬。 新華社

### 強調援非不干涉內政

李克強說,中國與非洲兩大文明相近相通,都曾飽受侵略和壓迫,都深知獨立平等的可貴,雙方不把自己的意志強加於人,不干涉對方內政,在合作中出現的問題通過平等協商解決。中方堅持對非援助不附加任何政治條件。期間,李克強引用埃塞諺語「蜘蛛合力,足以網住獅子」,生動揭示團結就是力量的樸素道理。李克強說,今天的非盟,在非洲

和世界事物中發揮着越來越大的作用。專家認為,李克強此次講話進一步宣示中國對非洲中長期發展的基本理念,勾畫了新時期中非合作框架,將推動中非合作向「升級版」邁進。專家預計,未來中國加強和非洲的全方位合作,特別是在支持非洲基礎設施的互聯互通建設,推動中國工業生產製造業要素到非洲的轉移,推動非洲新型的工業化等方面會出一系列強有力的措施。

# 程虹首秀 教授 Style 受捧

當地時間4日下午3時左右,亞的斯亞貝巴機場,李克強總理和夫人程虹走出專機艙門,向歡迎人群揮手致意。這是身為總理夫人的程虹首次隨訪,亦是第一次在公開場合亮相。新聞畫面顯示,身材高挑勻稱的程虹,身穿淺藍色上衣和黑色及膝裙,頭髮微微挽起,形象十分知性大方,有學者風範;而身邊的李克強總理則是黑色西裝白色襯衣,佩戴寶藍色的領帶,兩人的衣着貌似十分默契的「黑+藍」情侶配。機艙前,兩人並排而立,並舉手致意,隨後手挽手走下舷梯。飛機下面,紅地毯已經鋪好。埃塞總理海爾馬里亞姆夫婦已經等在機場。他們為李克強夫婦準備了一場隆重的歡迎儀式。李克強與埃塞俄比亞

總理海爾馬里亞姆直接用英語對話,沒有用翻譯。「情侶眼鏡」有夫妻相。總理夫人的「首秀」在網路上引發不小震動,不少網友細心地觀察她的舉止穿着,好評如潮。有網友說,程虹戴着細邊眼鏡,上衣和裙子沒有裝飾,只有左手腕上戴着一塊黑色手錶,「樸素知性,一看就是大家閨秀、學者風範」,還有人評價,程虹與李克強總理都戴眼鏡、很有書卷氣,英語都很棒,「很有夫妻相,為李總理加分。」不少外媒也對程虹進行積極評價。新加坡《聯合早報》稱,程虹清新自然的風格也贏得外界好感,「就是個大學教授 Style」。 記者 王珏



■程虹與夫婿李克強步出機艙,與群眾揮手。



■李克強在埃塞會見記者。 新華社

## 與埃塞總統 北大同期校友

中國總理正訪問埃塞俄比亞,巧合的是,現任埃塞總統穆拉圖·特肖梅也畢業於北京大學,與李克強是同時期的北大校友。1976年9月,當年21歲的穆拉圖獲得中國政府提供的獎學金來到北京求學,最先在北京語言大學學習語言。一年後進入北京大學哲學系。1978年,與穆拉圖同齡的李克強進北大法律系,並擔任學生會負責人。1982年7月,兩人於同一年獲得北大學士學位,李克強留校擔任團委書記,而穆拉圖則回國工作。1984年穆拉圖重新回北大,先後攻讀國際政治碩士和博士學位,並於1991年取得國際政治博士學位。而李克強1988年也回到北大,在經濟學院經濟學專業在職研究生學習,先後獲經濟學碩士、博士學位。 王珏 北京報道

### 英語交談展自信

抵非首日,李克強與埃塞俄比亞總理和夫人在機場直接用英語談話,並未要翻譯。有評論稱,這展現了中國領導人更加開放、自信的形象。

事實上,英國廣播公司就曾報道稱,擁北京大學經濟學博士學位的李克強,英語流利且曾與人合作翻譯過英國著名法學家丹寧勳爵的《法律的正當程序》一文。另據《新京報》報道,李克強夫人程虹是一名英語教授,在家中會和李克強用英語對話。

李克強在公共場合講英文,亦多次成為報章焦點。2011年8月18日,李克強出席香港大學百年校慶時,曾用英語做即興演講。另外,此前訪印度和德國,無論和政府人員或記者交流,李克強說英語都是信手拈來。有評論稱,這是一個優勢,可以建立某種親切感。 記者 江鑫嫻 北京報道

### 克強秀英語事件簿

- 2013年5月出訪印度,李克強幽默地對要求補拍鏡頭的印度記者說:「It will be a headline of your newspaper?」(這張照片能夠成為你們報紙的頭條嗎?)聽到肯定回答,李開懷大笑說:「Once again!(再來一次)」
- 2013年5月出訪德國,李克強與德國總理默克爾在雨後的梅澤貝格宮庭院邊走邊聊,翻譯未有陪同。李克強臨別用英文向記者發出邀請:「Welcome to China!」
- 2012年,時任中國副總理的李克強在中俄簽署合作文件現場,與時任俄羅斯第一副總理舒瓦洛夫以英語暢聊10分鐘,談笑風生。

# 分享發展經驗 中方對埃塞無保留

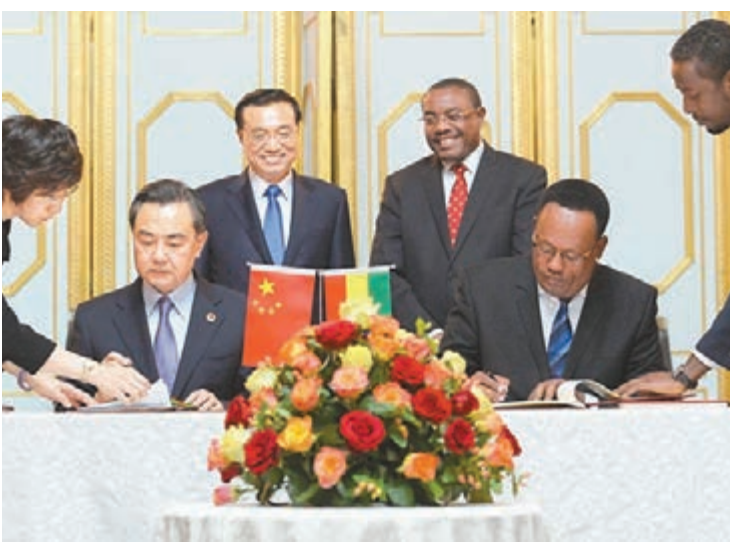
香港文匯報訊(記者 王珏 綜合報道)李克強4日在首都亞的斯亞貝巴與埃塞俄比亞總理海爾馬里亞姆舉行會談,他表示中方願與埃方毫無保留地分享建設經濟特區和工業園區的經驗,向埃方轉移適合當地需要的優勢產業和技術,製造業、輕工業等產業合作。北京專家認為,李克強所提建議有助中埃發揮互補優勢,符合兩國發展的實際需要。

### 願向埃塞轉移產業技術

李克強稱,中方願與埃方共同努力,保持高層交往勢頭,鞏固政治互信;以基礎設施建設、能源資源開發為重點,擴大輕軌、高速公路等方面的互利合作。中方支持埃方建設經濟特區和工業園區的努力,願毫無保留地向埃方分享經驗,向埃方轉移適合當地需要的優勢產業和技術,拓展製造業、輕工業等產業合作。中方將繼續鼓勵中國企業和金融機構積極參與埃國內建設,升級務實合作。希望埃方為中國企業提供更好的營商環境和便利措施。海爾馬里亞姆表示,埃方感謝中方長期給予的真誠無私幫助,願同中方進一步密切高層交往,共同制定兩國合作的長遠戰略規劃。會談後,兩國總理共同見證了中埃經濟技術、工業、基礎設施、金融等領域合作文件的簽署。

### 專家:有助發揮互補優勢

中國社科院西亞非洲所研究員劉乃亞對本報表示,李克強提出中方助力埃方建設經濟特區和工業園區,向埃方轉移適合當地需要的優勢產業和技術,製造業、輕工業等產業合作,有助於發揮互補優勢,符合兩國發展的實際需要,是深化雙邊合作的重要切入點。他指出,隨着更多中資企業到埃塞投資興業,將大大推動雙方經貿額的增長,為進一步深化雙邊合作提供助力。



■兩國總理共同見證了中埃多領域合作文件簽署。 中新社

# 外媒: 中非合作注新動力

香港文匯報訊 李克強4日展開對非洲四國的訪問,外媒評論稱,此次訪問非洲是新一屆中國政府的一次重大外交行動,突顯了非洲在中國外交格局中的重要地位,為中非合作注入新動力。俄新社4日說,李克強的非洲行為中國與非洲的合作注入新動力,非洲也是中國最優先的外交方向之一。文章援引俄羅斯科學院遠東研究所副所長盧佳寧的話說,儘管西方國家對中國說三道四,但非洲的執政精英和大部分居民站在中國一邊。其主要原因在於,中國在不斷系統性地對基礎設施、工業領域投入資金。目前非洲大陸上的每一個國家都感受着中國的觸摸。英國廣播公司報道稱,李克強此行被認為是中國新一屆政府的一次重大外交行動。美國《環球郵報》撰文指出,李克強繼習近平訪非之後再次出訪非洲,突顯了非洲大陸對於中國這一世界第二大經濟體的重要性。澳洲廣播公司則援引李克強在記者會上的發言,稱「中非雙方發展的軌道已鋪設而且方向正確,未來會發展得更快」。